



# Actualité

## SEMENCES

PRINTEMPS  
2012

### Message du président



Mon message à vous, coproducteurs de semences, concerne le changement et la façon dont nous y faisons face – tant dans notre industrie que sur nos fermes. Je pense que c'est Winston Churchill qui a dit qu'il vaut mieux prendre le changement par la main avant qu'il ne nous prenne par la gorge. Quels sont certains des changements que nous voyons dans le secteur de la production des semences?

Nous voyons moins de producteurs cultiver plus d'acres de semences. Les statistiques de l'ACPS indiquent une baisse constante du nombre de membres, alors que le nombre d'acres inspectés demeure assez stable; un nombre accru de producteurs à contrat et d'acres cédés; des producteurs qui sèment davantage de variétés et une

augmentation du nombre de parcelles cultivées. Le nombre d'établissements enregistrés baisse également chaque année. Il semble bien que le secteur des semences, tout comme la tendance générale en agriculture, est de plus en plus concentré dans moins de mains. À l'avenir, nous pouvons nous attendre à ce que les grandes multinationales, comme Bayer CropScience, Syngenta, Monsanto, BASF et Dow Agroscience, se lancent dans l'amélioration génétique des cultures céréalières. À notre assemblée annuelle, tenue à Hamilton, des représentants de Bayer et de Syngenta nous ont parlé des investissements que ces dernières font dans l'amélioration génétique du blé et elles ont définitivement de nouvelles variétés à proposer.

Dans l'Ouest canadien, les producteurs de céréales verront d'importants changements dans la manière dont le blé de printemps, le blé dur et l'orge sont commercialisés maintenant que la Commission canadienne du blé perd son monopole sur ces cultures. L'effet, positif ou négatif, que cela aura sur les producteurs de semences de ces cultures se fera sentir dans les années à venir.

Le conseil d'administration de l'ACPS est très conscient des changements qui se produisent dans notre industrie. La diligence requise nous oblige à examiner

la façon dont notre association et ses filiales pourraient changer afin de faire face aux nouvelles réalités. À cette fin, nous avons tenu cet automne notre première séance animée avec les administrateurs de l'ACPS et les dirigeants de nos filiales. Vous, en tant que membres, serez informés des changements possibles lors des réunions annuelles de vos filiales et de l'assemblée annuelle de l'ACPS. Nous vous invitons également à nous faire part de vos commentaires et opinions sur ce que recèle l'avenir, ainsi que de vos idées en matière de changement. Veuillez les transmettre aux administrateurs du bureau national et des filiales ou à moi à titre de président actuel. Vous pouvez également nous les faire parvenir en personne à notre bureau, par téléphone, par télécopieur, par courrier électronique ou, encore, en remplissant la [formule de rétroaction](#) sur notre site Web.

Il ne faut pas avoir peur du changement, mais le voir comme offrant de nouvelles possibilités tant pour l'industrie des semences en général que pour vous, dans vos exploitations agricoles individuelles.

*Gerald Girodat*  
Président, Association canadienne  
des producteurs de semences

## Assemblée générale annuelle de 2011 de l'ACPS

L'assemblée générale annuelle de 2011 de l'ACPS s'est tenue à Hamilton, en Ontario. Nous remercions tous ceux et celles qui y ont assisté et qui ont contribué à son succès. L'assemblée avait pour thème « Parlons franchement ». Les présentations des conférenciers invités peuvent être téléchargées à l'adresse [http://www.seedgrowers.ca/news/current\\_news/news\\_AGMpresentations2011.asp?lang=f](http://www.seedgrowers.ca/news/current_news/news_AGMpresentations2011.asp?lang=f)

Une des résolutions mises de l'avant, la résolution de courtoisie, a remercié les commanditaires, les conférenciers invités et la filiale de l'Ontario, ainsi que toutes les personnes qui ont contribué financièrement et autrement au succès de l'assemblée.

## Président honoraire

Nos félicitations à Gabriel Beauregard, de St-Damase, au Québec, qui a été élu président honoraire pour un mandat de trois ans. M. Beauregard a une solide formation en agriculture et une longue expérience de travail dans la gestion de l'entreprise agricole, notamment en ce qui a trait aux grandes cultures et à la production de fruits et légumes en serre. Il s'est impliqué socialement et professionnellement au sein de diverses organisations québécoises et a été membre du conseil d'administration de l'ACPS de 1991 à 2000.

## Récipiendaires des prix de l'ACPS pour 2011

La remise des prix annuels de l'ACPS s'est déroulée dans la salle de bal de l'hôtel Sheraton Hamilton. C'est pour nous une occasion d'honorer et de remercier les membres qui ont consacré leur vie à l'Association et à l'industrie. Toutes nos félicitations aux récipiendaires :

- Colleen Acres, de l'Ontario, André Comeau, du Québec, et Graham Scoles, de la Saskatchewan, ont reçu le titre de Membre honoraire à vie. Ce prix est remis aux personnes qui, par leurs services distingués à l'Association, ont contribué à l'amélioration de l'agriculture au Canada.
- Le prix Sociétaire Robertson a été remis à Vern Alderdice, de l'Ontario, Jacques Beauchesne, du Québec, Dan Brown, de l'Ontario, et Robert Wiens, du Manitoba. Ce prix est décerné aux membres qui se sont acquittés, avec fidélité et succès, de leurs obligations envers l'Association.
- Vous trouverez des photos et des biographies des récipiendaires dans le rapport annuel 2010-2011 de l'ACPS, affiché sur notre site Web à l'adresse [http://www.seedgrowers.ca/about\\_us/annualreports.asp?lang=f](http://www.seedgrowers.ca/about_us/annualreports.asp?lang=f)



## Assemblée générale annuelle

**Assemblée générale annuelle 2012 de l'ACPS et assemblées interprovinciales**  
Deerfoot Inn & Casino, Calgary (Alberta)  
Du 10 au 14 juillet 2012

**« La science des semences – Une folle chevauchée »**

Venez vous joindre à nous pour goûter à l'hospitalité des gens de l'Ouest alors que nous nous mettrons au travail dans le cadre de l'assemblée générale annuelle 2012 de l'ACPS. 2012 marque également le 100e anniversaire du Stampede de Calgary – donc, tenez bien vos chapeaux, ça va être une folle chevauchée! Vous pouvez obtenir une chambre d'hôtel pour 179 \$ la nuit, taxe en sus, avec petit déjeuner chaque matin sous le thème du Stampede! Réservez tôt car les places vont vite s'envoler! Composez le 1-877-236-5225 et mentionnez le code de groupe #GMSCSG12 pour accéder à notre bloc de chambres. Pour de plus amples renseignements, visitez le Deerfoot Inn & Casino à l'adresse <<http://www.deerfootinn.com/>>. Détails à suivre!

# Apprendre à connaître les gens derrière l'étiquette bleue :

## le personnel des Opérations de l'ACPS

L'ACPS est l'une des agences nationales de certification des cultures de semences les plus importantes au monde. Elle est reconnue par la *Loi sur les semences* et son règlement comme l'agence canadienne officielle chargée de prescrire les normes de pureté variétale et de certifier les cultures de semences pour toutes les cultures agricoles, à l'exception des pommes de terre. En 2011, l'ACPS a délivré des certificats de récolte de semences pour 2 081 variétés, de 50 espèces différentes produites dans 18 000 champs sur plus de 1,1 million d'acres.

La surveillance de la certification de plus de 18 000 champs par année n'est pas une mince affaire pour le personnel des Opérations de l'ACPS. Une nouvelle saison commence tôt chaque printemps lorsque les demandes d'adhésion et d'inspection de cultures sont préimprimées et envoyées à plus de 4 000 producteurs de semences dans l'ensemble du Canada.

Au milieu de mai, les demandes pour l'inspection des cultures et des plantes fourragères ensemencées en automne commencent à arriver au bureau. La majorité des demandes sont reçues avant la date d'échéance, soit fin juin et début juillet. Au cours des deux dernières semaines de juin, le personnel des Opérations doit souvent traiter des demandes pour plus de 1 000 champs par jour.

Le traitement des demandes d'inspection de cultures comprend l'ouverture et le tri des demandes reçues par la poste, l'évaluation de chaque champ de semences visé par les demandes soumises sur support électronique ou papier, la mise à jour de l'information concernant les membres, l'entrée (saisie)

de chaque champ dans la base de données informatisée de l'ACPS, puis la préimpression, la vérification et l'envoi par la poste des rapports d'inspection aux bureaux d'inspection régionaux correspondants de l'ACIA. Deux ou trois étudiants sont embauchés pendant l'été pour aider à entrer les données. La plupart des demandes sont traitées le jour même de leur réception au bureau de l'ACPS.

Une fois que le nombre de demandes reçues diminue vers la fin de juillet, les rapports d'inspection remplis commencent déjà à arriver. La plupart de ces rapports sont renvoyés avant la fin de septembre, sauf dans le cas de ceux ayant trait au soya, qui arrivent jusqu'à la fin d'octobre. Pendant la saison de pointe, qui va normalement de la fin août jusqu'au début septembre, le personnel des Opérations de l'ACPS peut recevoir jusqu'à 800 rapports d'inspection par jour.

Chaque rapport d'inspection de culture est daté et trié selon l'espèce de culture, puis évalué par l'un des trois évaluateurs de l'ACPS,



soit René Daoust, Gail Harris et Doug Miller. Si toutes les exigences sont satisfaites, l'information pertinente est extraite des rapports et entrée dans la base de données de l'ACPS par les étudiants d'été, après quoi les certificats de récolte peuvent être délivrés. L'exactitude de tous les certificats de récolte est vérifiée avant que ceux-ci soient envoyés par la poste. Si l'évaluation d'un rapport d'inspection révèle des informations manquantes, comme l'utilisation antérieure du terrain, ou si des mesures correctives sont nécessaires, comme des bandes d'isolement, une lettre ou un courriel est envoyé au producteur et au cessionnaire pour chaque champ en question. Latona Nicholson, la coordonnatrice administrative des Opérations, envoie plusieurs milliers de ces lettres ou messages chaque année. Elle est également responsable de l'envoi de lettres pour environ trois cents champs chaque année qui n'ont pas satisfait aux normes de certification de l'ACPS et qui se voient refuser l'attribution de la qualité Généalogique.

*suite à la page 4*

Vous vous demandez peut-être ce que fait l'équipe des Opérations durant l'hiver. Bien des gens sont surpris d'apprendre que l'ACPS délivre des certificats de récolte toutes les semaines de l'année. Ceux-ci sont délivrés au fur et à mesure que les renseignements manquants et les mesures correctives nous sont communiqués.



**René Daoust** travaille pour l'ACPS depuis 33 ans. Ses activités hivernales comprennent l'impression et la vérification des certificats de récolte, la mise à jour des calculs de l'âge des peuplements pour les cultures fourragères vivaces, la préparation des prix de long service, la gestion de la production des parcelles de probation, le traitement des rapports de production de parcelle et des échantillons de semences pour les parcelles Select, le traitement des échantillons de semences Fondation pour les essais de vérification des variétés, la mise à jour de l'information des descriptions de variétés, la préparation de renseignements à insérer dans les trousse de demande et l'envoi de lettres d'avis finales pour les champs non encore certifiés à la fin de l'année financière.



**Gail Harris** s'est jointe à l'équipe des Opérations de l'ACPS il y a sept ans et demi. Pendant l'hiver, ses activités comprennent la coordination des activités liées au traitement des appels interjetés pour les champs refusés, le traitement des déclarations de refuge pour les cultures de blé résistant à la cécidomyie, le traitement des déclarations d'hybridité et des résultats des essais à l'acide érucique pour les cultures hybrides de semences de canola, le traitement des demandes pour obtenir un certificat de récolte pour la semence de sélectionneur, y compris les parcelles de semences de sélectionneur produites à l'extérieur du Canada, le traitement des réponses des producteurs; le traitement des formules de vérification de l'utilisation du terrain et la préimpression des demandes d'inspection de récoltes pour la saison à venir.



**Latona Nicholson** travaille pour l'ACPS depuis trois ans et demi. Elle fournit un soutien administratif général à l'équipe des Opérations. Au cours de l'hiver, elle assure l'envoi par la poste des certificats de récolte, prépare des lettres aux producteurs pour leur demander des renseignements manquants, répond aux demandes de renseignements supplémentaires, de formules de demande et d'étiquettes pour les semences de Sélectionneur et Select, archive les rapports sur les cultures des années antérieures et met à jour les manuels des règlements et de production.



**Doug Miller** est le gestionnaire des Opérations de l'ACPS depuis un an. À ce titre, il dirige les activités liées aux opérations, pendant l'été ou l'hiver, et assure la liaison entre le directeur exécutif, Dale Adolphe, et l'équipe des Opérations. Il est responsable de la mise à niveau des logiciels utilisés dans le système personnalisé de certification des cultures. Il gère également les mises à niveau nécessaires pour la section réservée aux membres du site Web de l'ACPS et pour le processus de soumission en ligne des demandes. Il prépare des rapports personnalisés à partir de la base de données de l'ACPS et est également responsable de la gestion de la certification ISO des Opérations de l'ACPS.



**Randy Preater**, gestionnaire des programmes, offre un soutien à l'équipe des Opérations en ce qui a trait à l'interprétation des règlements de la Circulaire 6, à l'élaboration de normes pour les nouvelles espèces de cultures, à la gestion des révisions aux règlements et à l'évaluation des rapports d'inspection pour les cultures spéciales.

## Coordonnées :

### René Daoust

Coordonnateur des Opérations  
Tél. : (613) 236-0497, poste 226  
Courriel : [daoustr@seedgrowers.ca](mailto:daoustr@seedgrowers.ca)

### Gail Harris

Coordonnatrice des Opérations  
Tél. : (613) 236-0497, poste 227  
Courriel : [harrisg@seedgrowers.ca](mailto:harrisg@seedgrowers.ca)

### Latona Nicholson

Coordonnatrice administrative  
des Opérations  
Tél. : (613) 236-0497, poste 231  
Courriel : [nicholsonl@seedgrowers.ca](mailto:nicholsonl@seedgrowers.ca)

### Doug Miller

Gestionnaire des opérations  
Tél. : (613) 236-0497, poste 228  
Courriel : [dmiller@seedgrowers.ca](mailto:dmiller@seedgrowers.ca)

## Sondage sur la satisfaction des membres de l'ACPS

Veillez prendre quelques minutes pour remplir le questionnaire de sondage sur la satisfaction des membres de l'ACPS. En tant que producteur de semences, vos commentaires sont grandement appréciés. Vous trouverez le questionnaire à l'adresse suivante : <https://www.surveymonkey.com/s/H39J9LK>

## Sondage sur la présentation des demandes en ligne et prochaines étapes

En 2011, l'ACPS a ajouté sur son site Web une nouvelle fonctionnalité qui permet aux producteurs de présenter en ligne leurs demandes d'inspection de cultures. Pour améliorer ce service, l'ACPS demande aux producteurs qui ont rempli une demande en ligne en 2011 de bien vouloir remplir le questionnaire de sondage suivant : <https://www.surveymonkey.com/s/9B6PPZ8>. Tous les producteurs qui rempliront ce questionnaire seront inscrits au tirage d'un certificat cadeau de 25 \$ chez Tim Horton. L'ACPS utilisera les résultats de ce sondage, ainsi que les commentaires des groupes de discussion, pour améliorer le processus de soumission des demandes en ligne.



## SUR LE WEB

Site Web de l'ACPS : [www.seedgrowers.ca](http://www.seedgrowers.ca)

Section réservée au membre du site Web de l'ACPS (pour les demandes d'inspection en ligne, pour faire la mise à jour de vos coordonnées, et consulter votre compte ou dossier de production semencière) : [www.seedgrowers.ca/CSGAMembers/Login.aspx?lang=fr-CA](http://www.seedgrowers.ca/CSGAMembers/Login.aspx?lang=fr-CA)

Information sur la réunion annuelle : [www.seedgrowers.ca/meetingsandevents/index.asp?lang=f](http://www.seedgrowers.ca/meetingsandevents/index.asp?lang=f)

Répertoire national de semences pédigrées en ligne : [www.seedlocator.net/index.asp?lang=f](http://www.seedlocator.net/index.asp?lang=f)

Listes de semences pédigrées biologique, des Sélectionneurs de plantes reconnus et des producteurs de parcelles accrédités : [www.seedgrowers.ca/links/index.asp?lang=f](http://www.seedgrowers.ca/links/index.asp?lang=f)

Règlements et procédures pour la production de semences pédigrées (Circulaire 6) et l'Avis des changements en effet en 2011 : [www.seedgrowers.ca/cropcertification/index.asp?lang=f](http://www.seedgrowers.ca/cropcertification/index.asp?lang=f)

## DIVERS

### Projet pilote d'inspection des cultures de semences de soya – sud de l'Ontario

En 2011, un groupe de travail industrie-gouvernement sur les semences, qui réunissait l'ACIA, l'ACPS, l'ICS et l'ACCS, a lancé un projet pilote d'inspection des cultures de semences de soya pour le sud-ouest de l'Ontario. Des inspecteurs privés, employés de Pioneer Hi-Bred Ltd. (dans le modèle d'inspection de deuxième partie) ou de 20/20 Seed Labs Inc. (dans le modèle d'inspection de troisième partie), ont inspecté, sous la surveillance de l'ACIA, les cultures de soya qui étaient admissibles à la production de semences Certifiées. Le but consistait à évaluer les modèles d'inspection de deuxième et de troisième parties. Le groupe de travail est à analyser les résultats du projet.

# Agriculture et agroalimentaire Canada (AAC) annonce



## 1. OFFRE DE VARIÉTÉS D'AGRICULTURE ET AGROALIMENTAIRE CANADA pour octroi de licence

Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC) annoncera bientôt l'Avis de demande de proposition de 2012 pour les droits de licence exclusifs de commercialisation et de production de semences certifiées pour les variétés mises au point dans le cadre de son programme de sélection ayant été recommandées pour l'enregistrement.

L'avis de demande de proposition débute le 1 mars 2012 et se termine le 22 mars 2012.

Veillez noter que les lignes directrices pour la présentation de propositions ont été révisées et qu'un nouveau formulaire de soumission de propositions est maintenant disponible. Toutes les propositions doivent être soumises en utilisant le formulaire de soumission de propositions joint à l'Annexe B.

## 2. DISPONIBILITÉ DE VARIÉTÉS DE SOJA ALIMENTAIRE pour évaluation de qualité

AAC offre aussi des lignées de soja alimentaire pour évaluation.

## 3. DISPONIBILITÉ DE VARIÉTÉS DE HARICOT DE GRANDE CULTURE pour évaluation de qualité

Agriculture et Agroalimentaire Canada introduit une nouvelle marche à suivre pour l'évaluation des caractères des graines sèches et transformées des lignées de haricots secs avant le lancement d'un appel de propositions de commercialisation.

Pour l'utilisateur, les caractères les plus importants sont la couleur du tégument et la grosseur et la forme de la graine dans le cas des haricots secs, ainsi que la capacité d'hydratation de la graine et la qualité à la cuisson et à la mise en conserve dans le cas des haricots de transformation. Conscient de l'importance de ces caractères, le Ministère accordera aux auteurs de

propositions un délai restreint pour l'évaluation des caractères qualitatifs des haricots secs et de transformation de certaines lignées et fournira une petite quantité de graines (1 kg) pour l'évaluation de la grosseur et de la forme de la graine, de la couleur du tégument, de la capacité d'hydratation et de la qualité à la cuisson et à la mise en conserve, et ce, dès réception de l'Accord de transfert de matériel dûment rempli.

Un appel de propositions de commercialisation des lignées rendues disponibles pour les essais préalables de 2012 sera lancé l'année suivante, soit en 2013.

### Consultez le site internet d'AAC suivant :

Visitez : [www.agr.gc.ca/varieties](http://www.agr.gc.ca/varieties)  
Courriel : [stephen.capelle@agr.gc.ca](mailto:stephen.capelle@agr.gc.ca)  
Téléphone : 1-204-984-8047  
Télécopieur : 1-204-984-4897

Écrivez :  
Stephen Capelle,  
agent de commercialisation

AAC Centre de recherches sur les céréales  
195, chemin Dafoe  
Winnipeg (MB) R3T 2M9

## PASSAGES

Nous aimerions rendre hommage aux membres suivants qui sont récemment décédés :

- William (Bill) Farley, de Grand Coulee, en Saskatchewan. Bill comptait plus de 50 ans de service et a reçu le prix pour Service exceptionnel en 1976 et le prix Sociétaire Robertson en 1987. Il a occupé le poste de président honoraire de l'ACPS de 2002 à 2005;
- Margaret Ruth McLaughlin, épouse de feu Ed McLaughlin, directeur exécutif de l'ACPS de 1964 à 1981, est décédée le 2 octobre;
- Gord Nesdoly, ancien inspecteur de cultures de l'Agence canadienne d'inspection des aliments de Laird, en Saskatchewan;
- Donald Tait, d'Elrose, en Saskatchewan. Donald a reçu le titre de membre honoraire à vie du Saskatchewan Institute of Agrologists et de la Saskatchewan Agriculture Graduates Association. Il comptait 25 ans de service pour l'ACPS;
- Ronald Tebbutt, de Nipawin, en Saskatchewan. Ronald était membre de l'ACPS depuis 1962 et a reçu le prix Sociétaire Robertson en 2001;
- Mario Therrien, sélectionneur d'orge à la station de recherche d'Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC), à Brandon. Mario a été coordonnateur des essais coopératifs de l'orge à six rangs et de l'orge fourragère dans l'Ouest canadien et était un régulier des réunions de notre filiale du Manitoba;
- Norm Travland, de Coronach, en Saskatchewan. Norm était membre depuis 1954 et a reçu le prix pour Service exceptionnel en 1974 ainsi que le prix Sociétaire Robertson en 1994;
- John Zacharias, de Victoria, en Colombie-Britannique. John a reçu le titre de membre honoraire à vie de l'ACPS en 1985;
- Ernest Talbot, de Bayfield, en Ontario. Ernest était membre depuis 1965 et a reçu le prix pour Service exceptionnel en 1984;
- Alvin Hannah, d'Ottawa, en Ontario. Alvin a reçu le titre de membre honoraire à vie de l'ACPS en 1970.

*Actualité Semences* est publié par l'Association canadienne des producteurs de semences dans l'intérêt de la production de semences pédiées au Canada. Les textes peuvent être reproduits, toutefois, une mention à *Actualité Semences* est appréciée. Pour ajouter votre courriel sur la liste de diffusion, communiquer avec [communications@seedgrowers.ca](mailto:communications@seedgrowers.ca).

### Questions ou commentaires? Contactez-nous.

Le personnel de l'ACPS est là pour vous aider et vous guider. N'hésitez pas à nous contacter. Le bureau de l'ACPS opère dans la zone de l'heure normale de l'Est (HNE).

Téléphone : (613) 236-0497, Télécopieur : (613) 563-7855, Courriel : [seeds@seedgrowers.ca](mailto:seeds@seedgrowers.ca)

Adresse postale : C.P. 8455, Ottawa (Ontario) K1G 3T1

Adresse par messagerie : 240, rue Catherine, Suite 202, Ottawa (Ontario) K2P 2G8

Visitez [www.seedgrowers.ca/contactus/staff.asp?lang=f](http://www.seedgrowers.ca/contactus/staff.asp?lang=f) pour la liste complète des coordonnées de notre personnel.

